

**GELASSEN DURCH DIE RUSHHOUR:** Tipps für Radpendler

# **Rad** fahren **Rad** fahren

TEST: RÄDER MIT NABENSCHALTUNG

## **Einfach losfahren: Sorglos-Technik für Alltag & Tour**

11 TASCHEN FÜR RÜCKEN UND RAD IM TEST

## **Kombitaschen: Welche können wirklich beides?**

TOUR DE GENUSS: 2000 KM RADWEGE

## **Fahrradparadies Lüneburger Heide**



**05**

**2025**

DEUTSCHLAND € 8,20 • ÖSTERREICH € 9,00

BENELUX € 9,40 • ITALIEN € 11,00

SPANIEN € 11,00 • SCHWEIZ SFR 13,20

ISSN 0940-4929 • H 06768







## Ohne Schutzkörper unterwegs

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

neulich war ich mit dem Rad unterwegs, als mir ein Autofahrer die Vorfahrt nahm. Zum Glück war ich sowieso nicht besonders schnell, konnte noch abbremsen, es ist also nichts passiert. Der Pkw fuhr weiter, ich stand erst mal einige Minuten am Straßenrand. Puh, war das knapp! Nach dem Schrecken kam die Wut und ich wurde richtig sauer: Klar, immer auf uns Radfahrer! Bestimmt war das Absicht.

Erst nach und nach legte sich die Emotion, das Herz schlug wieder langsamer und das Hirn schaltete sich wieder ein. Mir wurde klar, dass das sehr wohl ein Versehen hat sein können und dass ja zum Glück nichts passiert ist. Es hat aber wieder mein Bewusstsein dafür geschärft, wie emotional wir auf solche Erlebnisse reagieren. Wie viel Gesamtfrust entsteht, wie viel Ärger sich aus Angst entwickeln kann. Denn Straßenverkehr kann wahnsinnig anstrengend sein und ist es ganz besonders für diejenigen, die im Konflikt die Verwundbareren sind. Die keinen Schutzkörper aus Metall um sich tragen und bei denen schon abruptes Abbremsen zu einem Sturz führen kann.

Wenn Sie im hinteren Teil dieser Ausgabe angelangt sind, könnten Sie sich über die Überschrift „Gut gelaunt“ beim Thema Radpendeln wundern, während auf den Seiten zuvor über Aggression im Straßenverkehr gesprochen wird.

Dieser Gegensatz ist mir bewusst. Doch ist nicht genau das die Essenz des täglichen Radfahrens? Hat man gute Strecken, kann man zum Beispiel abseits des Pkw-Verkehrs Tempo machen, ist Fahrradfahren einfach nur erholsam. Gerade WEIL man keinen Schutzkörper um sich trägt, sondern das Erleben so unmittelbar, so ungefiltert ist. Ist man stattdessen in dichter Rushhour unterwegs, kann Radfahren Stress pur sein. Und trotzdem fahren wir! Und werden hoffentlich immer mehr.

Diese Ausgabe greift einige Aspekte des täglichen Radfahrens auf, die nervigen und die schönen, zeigt aber auch spannende Ziele für den Fahrradurlaub.

Genießen Sie den Sommer!



*J. Nimrich*

Johanna Nimrich, Chefredakteurin

# Inhalt

*Radfahren 5/2025*

## 12 DURCHBLICK

- 14 **Test: Trekkingräder mit Nabenschaltung**  
Begleiter für Alltag und Tour
- 28 **Diskussion: Kette oder Riemen?**  
Vor- und Nachteile der Systeme
- 32 **Test: Kombitaschen**  
11 Taschen für Gepäckträger und Rücken
- 38 **Neuheiten 2025**  
Innovative Räder, Teile, Zubehör, Bekleidung
- 46 **Service: Smarte Helme**  
Wie smart sind aktuelle Helme wirklich?
- 50 **Ausprobiert: ABC Design-Anhänger**  
Moderner Zweitwagen
- 52 **Produkte ausprobiert**  
Heckträger, Faltschloss, Handschuh und mehr



**TITEL**  
Gideon Heede



FOTO: GIDEON HEEDE

## 14 TEST Trekkingräder mit Nabenschaltung



FOTO: THULE

## 32 TEST Kombitaschen





38

**SERVICE**  
Neuheiten 2025



58

**INTERVIEW**  
Jacquie Phelan



68

**SERVICE**  
Kleidung für Radpendler

## 56 EINBLICK

- 58 **Interview: Jacquie Phelan**  
Vorreiterin über Stock und Stein
- 62 **Service: Verkehrspsychologie**  
Warum der Straßenverkehr so aggressiv macht
- 68 **Service: Kleidung für Fahrradpendler**  
Gut gelaunt und gut gekleidet

## 74 AUSBLICK

- 76 **Reise-News**  
Radreise-Inspirationen von nah bis fern
- 84 **Radgenuss in der Lüneburger Heide**  
Eine lebende Legende
- 90 **Die Provence mit dem Rad entdecken**  
Märchenhafte Schönheit

## RUBRIKEN

- 3 Editorial
- 6 Rund ums Rad
- 10 Leserforum
- 96 Lisa Lässig
- 98 Vorschau, Impressum



90

**REISE**  
Provence



*5 Trekkingräder mit Nabenschaltung von 1499 bis 1799 Euro*

# ALLTAGSRÄDER FÜR TOUREN 2.0





Das Trekking- oder Tourenrad ist das meistverbreitete und beliebteste Fahrrad überhaupt. Sein Einsatzbereich ist nahezu grenzenlos. Eine Nabenschaltung und ein Zahnriemen heben das bewährte Rad auf ein neues Niveau: verschleißfest, robust und nahezu wartungsfrei. Fünf Tourer fanden den Weg in die Redaktion.

**M**oderne Zeiten: Auf meiner ersten Testfahrt im Heimatrevier und zugleich Fahrradausflugs-Hotspot Kelheim, malerisch an Altmühl und Donau gelegen, kam ich mir mit dem Testrad Cube Editor SLX Fe zwischen all den E-Bikes der Rad-Urlauber wie ein Exot aus vergangenen Zeiten vor. Ein normales Fahrrad fährt hier – sieht man von Mountainbikern und Rennradfans ab – eigentlich niemand mehr. Bosch & Co. lassen grüßen. Dabei bieten die fünf getesteten Tourenräder wirklich spannende Technik für vergleichbar attraktive Preise und sind darüber hinaus durchschnittlich zehn und mehr Kilo leichter als ein E-Bike!

Trotz intensiver Recherche gelang es uns „nur“ fünf Touren-Fahrräder zum Test in unsere Redaktion zu lotsen. Der Fokus der Hersteller liegt inzwischen primär auf der Entwicklung von E-Bikes aller Arten, normale Fahrräder spielen da so gut wie keine Rolle mehr. Doch gerade wegen ihrer Unkompliziertheit und Vielseitigkeit sind diese Tourer als motorlose Alternative zum E-Bike auf jeden Fall eine Überlegung im Rahmen einer Abwägung beim Kauf wert.

Weitere spannende Trekkingräder mit Nabenschaltung stellen wir im zusätzlichen Katalog vor.

*Pro und Contra Riemenantrieb*

# Bekommste nicht auf die Kette?





# Na, dann reiß dich am Riemen!

FOTO: PD-F / GATES CARBONDRIVE

Die Kette ist ein bewährter Antriebsstrang am Fahrrad. Es gab und gibt immer wieder Versuche, ihr den Platz zwischen Kurbel und Hinterrad streitig zu machen. Mit Erfolg hat das bisher nur der Riemenantrieb von Gates geschafft.

Die Fahrradkette gibt es schon so lange, wie es das Fahrrad gibt. Ihre Erfolgsgeschichte ist eine gemeinsame. Spannend ist zudem, dass sich das Prinzip als vernieteter Gliederstrang nie geändert hat. Seitdem haben sich findige Menschen immer wieder Alternativen ausgedacht. Sie sollten direkter, günstiger, haltbarer, wartungsärmer oder einfach anders sein. Ob Kardanwelle, Antriebsriemen, andere aufwändige Zahnradsysteme oder sogar elektronische Impulsübertragung: Die allermeisten haben sich am harten Metall der Gliederstränge die Zähne ausgebissen.

Als echte Alternative zur Kette hat sich erst vor einigen Jahren der mit Carbonfasern verstärkte Riemen von Universal Transmissions, bekannt als „Gates-Riemen“, etabliert. Erst dieser Riemen längt sich nicht mehr, wie es bei anderen, früheren Riemen der Fall war. Dank seines zahnähnlichen Profils und hoher Zugstabilität schafft er es, die hohen Kräfte, wie sie am Fahrrad Antrieb entstehen können, effizient und ohne durchzurutschen zu übertragen. Er gilt zudem als nahezu wartungs- und sorgenfrei, was ihm nach anfänglicher Skepsis und in der verbesserten, aktuellen Version viele Fans eingebracht hat.

Da der Carbon-Riemen aber nicht ganz aufwandsfrei und nur bei richtiger Handhabung und konstruktiven Voraussetzungen des Fahrrades problemlos nutzbar ist, hat er bis heute nicht alle Kettenfreunde von sich überzeugen können. So auch innerhalb unseres Redaktions-Teams. Jens Kockerbeck und Stephan Kümmel haben sich der Lager-Diskussion Pro und Contra Riemenantrieb gestellt.



# DOPPEL- FUNKTIONAL

*11 Kombitaschen von 74,99 bis 289 Euro im Vergleichstest*





*Smarte Helme*

# FÜR SMARTE KÖPFE





Rennen „muss“ Phelan heute nicht mehr gewinnen. So bleibt mehr Zeit für die Wunder des Wegrandes, wie diesen Maulwurf.

FOTO: GEROLF MEYER

# Vorreiterin über Stock und Stein

Im Gespräch mit Mountainbike-Pionierin  
Jacquie Phelan



# VOLLPFOSTEN AN DER AMPEL

*Aggression im Straßenverkehr bewältigen*

FOTOS: PHOENIX021/ADOBE STOCK





*Outfits für Fahrradpendler*

# GUT GELAUNT, GUT GEKLEIDET

FOTO: GONSO



*Die Provence mit dem Fahrrad entdecken*

# Märchenhafte Schönheit



Die Festung Les Baux-de-Provence thront hoch oben und wird über prächtige Radwege erreicht.

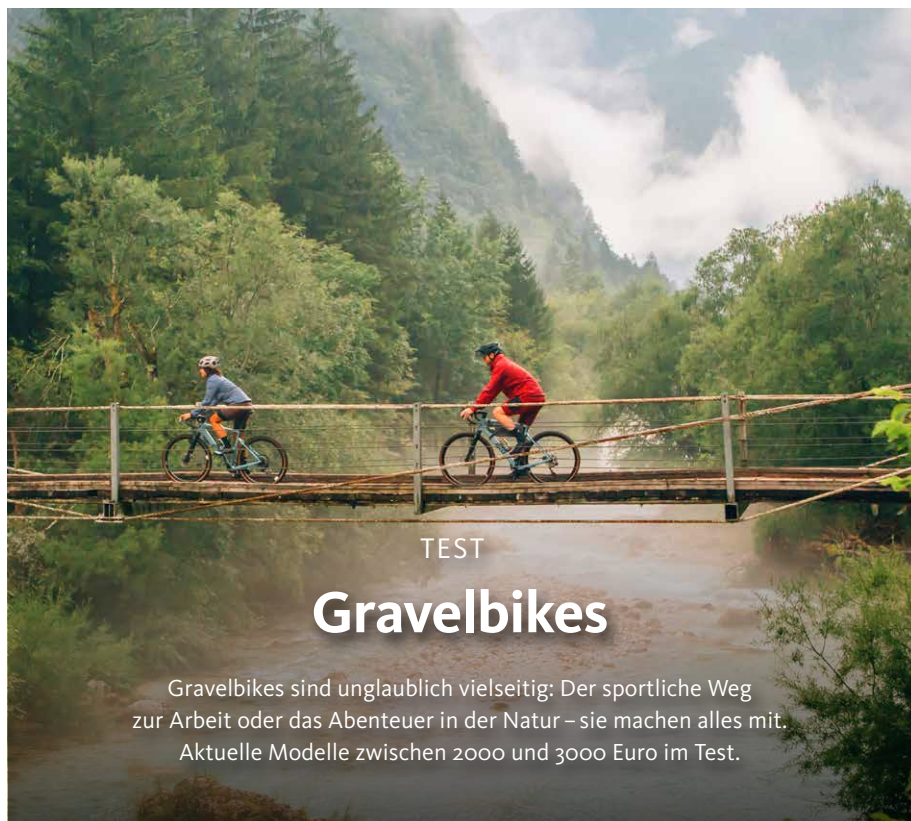


Vorschau auf  
die nächste

# Rad fahren

Ab  
12. August  
im Handel

Im Bahnhofskiosk,  
im gut sortierten Zeitschriften-  
handel, bei kompetenten  
Fahrradhändlern!



TEST

## Gravelbikes

Gravelbikes sind unglaublich vielseitig: Der sportliche Weg  
zur Arbeit oder das Abenteuer in der Natur – sie machen alles mit.  
Aktuelle Modelle zwischen 2000 und 3000 Euro im Test.

FOTO: CONSO

### TEST

## Sportive Sättel

Ein Gravelstapel soll auf sportlichen  
Ausfahrten abseits des Asphalts ein  
komfortabler Begleiter sein. Doch  
trifft das auf alle Sättel im Handel zu?

### REISE

## Der Mur-Radweg

Neben den lieblichen Landschaften  
und uralten Ortschaften wird auf der  
Radreise durchs „grüne Herz Österreichs“  
alles rund ums Wasser geboten.

## Testen Sie uns!

Mini-Abo (3 Hefte) nur 20,00 €  
Mehr unter Tel.: +49 (0) 89-416 15 40-0  
E-Mail: [service@bva-bikemedia.de](mailto:service@bva-bikemedia.de)

Radfahren wird auf umweltschonendem,  
chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt und  
mit DHL GoGreen versendet.

## IMPRESSUM

### VERLAG

BVA BikeMedia GmbH  
Fraunhoferstraße 9-11  
85737 Ismaning/München

### GESCHÄFTSFÜHRER

Paul von Schubert, Nico Martin, Hartmut Ulrich  
HRB 193731 AG München

BVA BikeMedia ist ein Unternehmen der  
Gundlach Gruppe Bielefeld.

### REDAKTIONSKONTAKT

[www.radfahren.de](http://www.radfahren.de)  
Facebook: [www.facebook.com/RadfahrenMagazin](https://www.facebook.com/RadfahrenMagazin)  
Leserbriefe an: [service@bva-bikemedia.de](mailto:service@bva-bikemedia.de)

### CHEFREDAKTION

Johanna Nimrich (JN)

### PRODUKTIONSLEITUNG / C&D

Jörg Gleichmar

### TEST- UND TECHNIKLEITUNG

Georg Zeppin (GZ)

### REDAKTION DIESER AUSGABE

Georg Bleicher, Burchard Forth, Norbert Eisele-Hein,  
Alan Klee, Tobias Jochims (TJ, leitender Redakteur),  
Jens Kockerbeck (JK), Stephan Kümmel (SK)

### FOTOREDAKTION

Gideon Heede

### LEKTORAT

Burchard Forth, Antje Anabawir

### LAYOUT

Studio Martin Kaumanns, Cécile von Bock und Polach

### DANKE AN DIE MITARBEITER DIESER AUSGABE

Michael Hüter, Manuela Mathar

### MARKETING & VERTRIEB

Jochen Rabe, Magdalena Weigl

### MEDIABERATUNG

Fabian Morlock · T +49 (0)151-18 85 05 59  
[fabian.morlock@bva-bikemedia.de](mailto:fabian.morlock@bva-bikemedia.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2025.

### ANZEIGENVERWALTUNG

Jörg Gleichmar · T +49 (0)152-51 59 78 43  
[sales@bva-bikemedia.de](mailto:sales@bva-bikemedia.de)

### NATIONALVERTRIEB

PARTNER Medienservices GmbH, Stuttgart

### KUNDENSERVICE

Mo-Fr: 9-13 Uhr · T +49 (0)89-416 15 40-0  
[service@bva-bikemedia.de](mailto:service@bva-bikemedia.de)

### ERSCHEINUNGSWEISE, ABONNEMENTS UND BEZUGSPREISE

Radfahren erscheint mit jährlich sieben Ausgaben. Erhältlich an  
Kiosken, im Bahnhofskiosk, in ausgewählten Zweiradfachgeschäften,  
in unserem Online-Shop unter [shop.bva-bikemedia.de](http://shop.bva-bikemedia.de) und  
direkt über den Kundenservice (auch Nachbestellungen).

Einzelpreis: **PRINT** 8,20 Euro (bei Versand  
ab Kundenservice zzgl. 2,- Euro Versand); **DIGITAL** 6,50 Euro  
**Miniabo:** **PRINT** / **DIGITAL** 3 Ausgaben faire 20,- Euro (nur Inland)  
**Jahres-Abo:** **PRINT** / **DIGITAL** 7 Hefte für 55,- Euro (Inland);  
55,- Euro zzgl. 30 Euro Porto (Ausland); **DIGITAL** 40,- Euro.  
Alle Preise inkl. der gesetzlichen MwSt. Bei Nichterscheinen  
(höhere Gewalt) besteht kein Ersatzanspruch.

### INFOS ZUM RADWANDERKARTEN- UND RADBÜCHER-PROGRAMM DER BVA

[www.fahrradbuecherkarten.de](http://www.fahrradbuecherkarten.de) oder T +49 (0)521-595-540  
[ulrike.krumme@bva-bikemedia.de](mailto:ulrike.krumme@bva-bikemedia.de)

### NACHDRUCK

Nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags

### DRUCK

Vogel Druck und Medienservice GmbH, 97204 Höchberg



PEFC-zertifiziert

Dieses Produkt stammt  
aus nachhaltig  
bewirtschafteten Wäldern.  
Recycling und  
kontrollierten Quellen

PEFC 04-31-1267

[www.pefc.org](http://www.pefc.org)

Aus Aktualitätsgründen kann es zu Themen-  
verschiebungen und -streichungen kommen.

Kompetenz in Sachen Rad: Der Verlag  
BVA BikeMedia produziert noch diese Magazine:

**RennRad** **Elektro Rad**  
**RadMarkt** **RadSport**